

Herausgeber: Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding, Tel. 08122/58-0

[www.landkreis-erding.de](http://www.landkreis-erding.de) oder [www.kreis-ed.de](http://www.kreis-ed.de)

Erscheint in der Regel wöchentlich

Bezugspreis für Abonnement jährlich 20,00 Euro

Zu beziehen direkt beim Landratsamt Erding

[amtsblatt@lra-ed.de](mailto:amtsblatt@lra-ed.de)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Gedanken zur Jahreswende von Landrat Martin Bayerstorfer</b> .....	<b>2</b>
➤ Liebe Bürgerinnen und Bürger, .....	2
<b>Bekanntmachungen</b> .....	<b>4</b>
➤ Schornsteinfegerwesen Vorübergehende Zuständigkeit als bevollmächtigter Bezirksschornsteinfegermeister im Kehrbezirk Erding 4 .....	4
➤ Schornsteinfegerwesen Vorübergehende Zuständigkeit als bevollmächtigter Bezirksschornsteinfegermeister im Kehrbezirk Wartenberg .....	4
<b>Termine</b> .....	<b>5</b>
➤ Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013.....	5
➤ Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Papiertonne“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013 durch die .....	6
➤ Die Familienberatung Ismaning bietet für ihren Außensprechtag im Landratsamt Erding folgenden Termin an: .....	9
➤ Problemmülltermine für den Monat Januar .....	10
➤ Feiertagsregelung der Rest- und Biomüllabfuhr – Neujahr 2013.....	11
➤ Diabetes-Sprechstunde im Landratsamt Erding .....	12
➤ Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen.....	13
<b>Rat und Hilfe</b> .....	<b>14</b>

## **Gedanken zur Jahreswende von Landrat Martin Bayerstorfer**

### **Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

ob wir wollen oder nicht: Die Weihnachtszeit mit ihren zahlreichen Terminen, Verpflichtungen und Feiern und die so genannten Tage zwischen den Jahren sind neben aller Hektik, die diese Zeit häufig prägt, immer wieder auch ein Raum der Besinnung, des Nachdenkens über Vergangenes, Geleistetes oder auch Versäumtes und über Kommendes, über neue Aufgaben, Herausforderungen, Veränderungen.

Natürlich blicken wir dabei auf unseren privaten, familiären Bereich. Der fürchterliche Amoklauf in der Schule des kleinen amerikanischen Städtchens Newtown kurz vor Weihnachten, die deprimierenden Bilder entsetzter, untröstlicher Angehöriger haben uns aufgewühlt und uns die Zerbrechlichkeit von Sicherheit und Glück drastisch vor Augen geführt.

Aus Hass, Frustration, Neid oder Eifersucht gespeiste Gewalttaten werden sich leider wohl nie völlig verhindern lassen. Aber als Gesellschaft sind wir gefordert, Rahmen- und Lebensbedingungen zu schaffen, die ein friedliches Miteinander ermöglichen und fördern. Ein wichtiger Baustein in unserem Landkreis ist zum Beispiel die Erziehungsberatungsstelle, die heuer 60 Jahre alt geworden ist. Mit flexiblen, engagierten und durchdachten Angeboten können viele familiäre Probleme gelöst werden, was der Entwicklung von Kindern und der Sicherheit von Eltern tagtäglich zu Gute kommt.

Es ist unsere Verpflichtung, der wir als Landkreis bewusst und gerne nachkommen, für die Familien da zu sein, ihre Probleme ernst zu nehmen, ihnen zu helfen und sie zu unterstützen. Das betrifft die Kinder, die Eltern, die Senioren. Deshalb engagiert sich der Landkreis für die Bildung als überaus wichtige Investition in die Zukunft. In den kommenden zwei Jahren geben wir mehr als drei Millionen Euro für die Ausstattung all unserer Schulen mit modernen interaktiven Tafelsystemen, so genannten Whiteboards, aus. Das ist gut angelegtes Geld.

Wir tun viel dafür, dass der Landkreis ein attraktiver Arbeits- und Lebensraum ist. Wir achten auf die sich wandelnden Bedürfnisse unserer älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger. Auch das Kreiskrankenhaus mit seinen großartigen Entwicklungschancen aber auch mit seinen Problemen ist eines unserer zentralen Themen, denn wir wollen die wohnortnahe stationäre und ambulante Gesundheitsversorgung unserer Bürgerinnen und Bürger auf höchstem Niveau nicht nur erhalten, sondern immer weiter verbessern. Dass wir in Erding nun endlich eine Dialyse-Versorgung anbieten können, halte ich für einen großen Erfolg; ebenso die geplante Gesundheitsakademie, mit der wir die Ausbildung von Nachwuchspflegekräften sicher stellen wollen.

Aus- und aufbauen wollen wir auch die erneuerbaren Energien im Landkreis. Wir haben in diesem Jahr einen großen Schritt nach vorne getan, denn alle 26 Städte, Märkte und Gemeinden haben einem Teilflächennutzungsplan zur Windkraftnutzung zugestimmt. Damit bereiten die Gemeinden dem Bau von Windkraftträdern den Weg und beugen zugleich einer „Verspargelung“ der Landschaft vor.

All diese Faktoren tragen zur Lebensqualität in unserem Landkreis bei. Und damit Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, über unsere Aktivitäten auch informiert werden, haben wir wichtige Themen in Broschüren aufbereitet und veröffentlicht: zur Energiewende, die Abfallfibel, die Festschrift für die Erziehungs- und Familienberatungsstelle und nicht zuletzt unsere neue Landkreiszeitung. Wie schön unser Landkreis ist, können Sie außerdem in unserem 100-Sekunden-Imagefilm „Ankommen...Zuhause sein“ sehen. Sie finden ihn wie die anderen Publikationen auch im Internet unter [www.landkreis-erding.de](http://www.landkreis-erding.de).

Mein Dank gilt vor allem allen Bürgerinnen und Bürgern des Landkreises, die sich auch im vergangenen Jahr ehrenamtlich eingesetzt haben. Bedanken möchte ich mich darüber hinaus beim Bundestagsabgeordneten Dr. Max Lehmer, der sich für die Finanzausstattung des Bildungs- und Teilhabepakets engagiert hat. Hier wird der Landkreis im kommenden Jahr deutlich entlastet. Auf Landesebene gilt mein Dankeschön dem Abgeordneten Jakob Schwimmer, denn er hat sich bei der Bayerischen Staatsregierung dafür eingesetzt, dass der Finanzausgleich nochmals angewachsen ist, wovon die Gemeinden des Landkreises profitieren. Bedanken möchte ich mich auch bei unserem Bezirksrat Franz Hofstetter, der an der deutlichen Senkung der Bezirksumlage mitgearbeitet hat. All diese finanziellen Entlastungen miteinander verschaffen dem Landkreis spürbar mehr Spielraum. Ebenfalls bedanken möchte ich mich bei den Gemeinden mit den Bürgermeistern und den Mitgliedern des Kreistags für die konstruktive Zusammenarbeit.

Allen Bürgerinnen und Bürgern wünsche ich ein friedliches, glückliches und gesundes Jahr 2013.

Ihr  
Landrat  
Martin Bayerstorfer

## Bekanntmachungen

### Schornsteinfegerwesen

#### Vorübergehende Zuständigkeit als bevollmächtigter Bezirksschornsteinfegermeister im Kehrbezirk Erding 4

Das Landratsamt Erding teilt mit, dass seit 01.01.2013 der Kehrbezirk Erding 4 durch Verfügung des Landratsamtes Erding notverwaltet wird. Der Kehrbezirk wird vsl. zum 15.02.2013 durch Verfügung der Regierung von Oberbayern **für die Dauer von sieben Jahren** neu besetzt.

Für den Zeitraum der Notverwaltung zuständiger bevollmächtigter Schornsteinfegermeister ist ab dem 01.01.2013 Herr Reinhard Bauer, Am Bahnhof 42, 85088 Vohburg-Rockolding.

Dieser ist damit berechtigt, für die von ihm auszuführenden Arbeiten (Feuerstättenschau, Bauabnahmen) die nach der gültigen Kehr- und Überprüfungsordnung – KÜO – vorgesehenen Gebühren zu erheben. Herr BKM Bauer führt den Kehrbezirk bis zur Bestellung eines neuen Schornsteinfegermeisters und löst den bisherigen Kehrbezirkseinhaber, Herrn BKM Alfred Besl, ab, der in den Ruhestand versetzt wurde.

### Schornsteinfegerwesen

#### Vorübergehende Zuständigkeit als bevollmächtigter Bezirksschornsteinfegermeister im Kehrbezirk Wartenberg

Das Landratsamt Erding teilt mit, dass seit 01.01.2013 der Kehrbezirk Wartenberg durch Verfügung des Landratsamtes Erding notverwaltet wird. Der Kehrbezirk wird vsl. zum 01.02.2013 durch Verfügung der Regierung von Oberbayern **für die Dauer von sieben Jahren** neu besetzt.

Für den Zeitraum der Notverwaltung zuständiger bevollmächtigter Schornsteinfegermeister ist ab dem 01.01.2013 Herr Armin Hargaßer, Holzfeldstraße 20, 85457 Hörlkofen.

Dieser ist damit berechtigt, für die von ihm auszuführenden Arbeiten (Feuerstättenschau, Bauabnahmen) die nach der gültigen Kehr- und Überprüfungsordnung – KÜO – vorgesehenen Gebühren zu erheben.

Herr BKM Hargaßer führt den Kehrbezirk bis zur Bestellung eines neuen Schornsteinfegermeisters und löst den bisherigen Kehrbezirkseinhaber, Herrn BKM Josef Heinrich, ab, der in den Ruhestand versetzt wurde.

**Termine**

**Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“  
im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013**

durch die Fa. Wurzer, Eitting. Telefon: 0800/ 5505025 (kostenlos aus dem Festnetz)

Abfuhrgebiet	Bemerkung	Abfuhrtermine						
		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Berglern								
Bockhorn 1		25.01.	22.02.	22.03.	19.04.	17.05.	14.06.	
Bockhorn 2		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Buch am Buchrain		02.01.	29.01.	26.02.	25.03.	23.04.	22.05.	18.06.
Dorfen 1		14.01.	11.02.	11.03.	08.04.	06.05.	03.06.	
Dorfen 2		15.01.	12.02.	12.03.	09.04.	07.05.	04.06.	
Dorfen - Zettl		03.01.	30.01.	27.02.	26.03.	24.04.	23.05.	19.06.
Eitting 1		28.01.	25.02.	23.03.	22.04.	21.05.	17.06.	
Eitting 2		16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Erding 1		28.01.	25.02.	23.03.	22.04.	21.05.	17.06.	
Erding 2		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Erding 3		21.01.	18.02.	18.03.	15.04.	13.05.	10.06.	
Erding 4		22.01.	19.02.	19.03.	16.04.	14.05.	11.06.	
Erding 5		23.01.	20.02.	20.03.	17.04.	15.05.	12.06.	
Erding 6		24.01.	21.02.	21.03.	18.04.	16.05.	13.06.	
Finsing 1		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Finsing 2		05.01.	01.02.	01.03.	28.03.	26.04.	25.05.	21.06.
Forstern		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Fraunberg		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Hohenpolding		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Inning		10.01.	07.02.	07.03.	05.04.	03.05.	31.05.	27.06.
Isen		02.01.	29.01.	26.02.	25.03.	23.04.	22.05.	18.06.
Kirchberg 1		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Kirchberg 2		16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Langenpreising 1		16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Langenpreising 2		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Lengdorf 1		02.01.	29.01.	26.02.	25.03.	23.04.	22.05.	18.06.
Lengdorf 2		07.01.	04.02.	04.03.	02.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Moosinning 1		03.01.	30.01.	27.02.	26.03.	24.04.	23.05.	19.06.
Moosinning 2		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Neuching		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Oberding		28.01.	25.02.	23.03.	22.04.	21.05.	17.06.	
Ottenhofen 1		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Ottenhofen 2		18.01.	15.02.	15.03.	12.04.	11.05.	07.06.	
Ottenhofen 3		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Pastetten		18.01.	15.02.	15.03.	12.04.	11.05.	07.06.	
Sankt Wolfgang 1		03.01.	30.01.	27.02.	26.03.	24.04.	23.05.	19.06.
Sankt Wolfgang 2		07.01.	04.02.	04.03.	02.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Steinkirchen		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Taufkirchen 1		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Taufkirchen 2		10.01.	07.02.	07.03.	05.04.	03.05.	31.05.	27.06.
Walpertskirchen		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Wartenberg 1		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Wartenberg 2		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Wartenberg 3		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	

Wörth 1		16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Wörth 3		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Wörth 2		18.01.	15.02.	15.03.	12.04.	11.05.	07.06.	
Wörth - Wild / Kelt		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.

Toureneinteilung unter [www.wurzer-umwelt.de](http://www.wurzer-umwelt.de) oder an den Recyclinghöfen und Rathäusern!

## Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Papiertonne“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013 durch die

Fa. Heinz, Ansprechpartner: Herr Wohlgemuth, Tel.: 08761/680-23

Fa. Remondis, Ansprechpartner: Herr Schriefl, Tel.: 089/89217-209

Abfuhrgebiet	Bemerkung	Abfuhrtermine						
Berglern		07.01.	04.02.	04.03.	02.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Bockhorn		24.01.	21.02.	21.03.	18.04.	16.05.	13.06.	
Buch am Buchrain		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Dorfen Tour 1	drei Touren!	14.01.	11.02.	11.03.	08.04.	06.05.	03.06.	
Dorfen Tour 2	drei Touren!	15.01.	12.02.	12.03.	09.04.	07.05.	04.06.	
Dorfen Tour 3	drei Touren!	16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Eitting		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Erding Stadt Tour 1	Keine Änderung	02.01.	29.01.	26.02.	25.03.	23.04.	22.05.	18.06.
Erding Stadt Tour 2	Keine Änderung	03.01.	30.01.	27.02.	26.03.	24.04.	23.05.	19.06.
Erding Stadt Tour 3	Keine Änderung	04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Erding Stadt Tour 4	Keine Änderung	05.01.	01.02.	01.03.	28.03.	26.04.	25.05.	21.06.
Erding Stadt Tour 5	Keine Änderung	18.01.	15.02.	15.03.	12.04.	11.05.	07.06.	
Finsing - Tour 1	zwei Touren	10.01.	07.02.	07.03.	05.04.	03.05.	31.05.	27.06.
Finsing – Tour 2	zwei Touren	11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Forstern – Tour 1	zwei Touren!	21.01.	18.02.	18.03.	15.04.	13.05.	10.06.	
Forstern – Tour 2	zwei Touren!	22.01.	19.02.	19.03.	16.04.	14.05.	11.06.	
Fraunberg		28.01.	25.02.	23.03.	22.04.	21.05.	17.06.	
Hohenpolding		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Inning am Holz		07.01.	04.02.	04.03.	02.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Isen Tour 1		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Isen Tour 2	Sonderl. 10.01.	25.01.	22.02.	22.03.	19.04.	17.05.	14.06.	
Kirchberg		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Langenpreising		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Lengdorf		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Moosinning – Tour 1	zwei Touren!	14.01.	11.02.	11.03.	08.04.	06.05.	03.06.	
Moosinning – Tour 2	zwei Touren!	15.01.	12.02.	12.03.	09.04.	07.05.	04.06.	
Neuching		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Oberding – Tour 1	zwei Touren!	04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.

<b>Oberding – Tour 2</b>	<b>zwei Touren!</b>	<b>05.01.</b>	<b>01.02.</b>	<b>01.03.</b>	<b>28.03.</b>	<b>26.04.</b>	<b>25.05.</b>	<b>21.06.</b>
<b>Ottenhofen</b>		<b>11.01.</b>	<b>08.02.</b>	<b>08.03.</b>	<b>06.04.</b>	<b>04.05.</b>	<b>01.06.</b>	<b>28.06.</b>
<b>Pastetten</b>		<b>22.01.</b>	<b>19.02.</b>	<b>19.03.</b>	<b>16.04.</b>	<b>14.05.</b>	<b>11.06.</b>	
<b>Sankt Wolfgang - Tour 1</b>	<b>zwei Touren</b>	<b>05.01.</b>	<b>01.02.</b>	<b>01.03.</b>	<b>28.03.</b>	<b>26.04.</b>	<b>25.05.</b>	<b>21.06.</b>
<b>Sankt Wolfgang – Tour 2</b>	<b>zwei Touren</b>	<b>11.01.</b>	<b>08.02.</b>	<b>08.03.</b>	<b>06.04.</b>	<b>04.05.</b>	<b>01.06.</b>	<b>28.06.</b>
<b>Steinkirchen</b>		<b>07.01.</b>	<b>04.02.</b>	<b>04.03.</b>	<b>02.04.</b>	<b>29.04.</b>	<b>27.05.</b>	<b>24.06.</b>
<b>Taufkirchen Tour 1</b>	<b>drei Touren!</b>	<b>28.01.</b>	<b>25.02.</b>	<b>23.03.</b>	<b>22.04.</b>	<b>21.05.</b>	<b>17.06.</b>	
<b>Taufkirchen Tour 2</b>	<b>drei Touren!</b>	<b>02.01.</b>	<b>29.01.</b>	<b>26.02.</b>	<b>25.03.</b>	<b>23.04.</b>	<b>22.05.</b>	<b>18.06.</b>
<b>Taufkirchen Tour 3</b>	<b>drei Touren!</b>	<b>03.01.</b>	<b>30.01.</b>	<b>27.02.</b>	<b>26.03.</b>	<b>24.04.</b>	<b>23.05.</b>	<b>19.06.</b>
<b>Walpertskirchen Tour 1</b>	<b>zwei Touren!</b>	<b>08.01.</b>	<b>05.02.</b>	<b>05.03.</b>	<b>03.04.</b>	<b>30.04.</b>	<b>28.05.</b>	<b>25.06.</b>
<b>Walpertskirchen Tour 2</b>	<b>zwei Touren!</b>	<b>09.01.</b>	<b>06.02.</b>	<b>06.03.</b>	<b>04.04.</b>	<b>02.05.</b>	<b>29.05.</b>	<b>26.06.</b>
<b>Wartenberg – Tour 1</b>	<b>zwei Touren</b>	<b>16.01.</b>	<b>13.02.</b>	<b>13.03.</b>	<b>10.04.</b>	<b>08.05.</b>	<b>05.06.</b>	
<b>Wartenberg – Tour 2</b>	<b>zwei Touren</b>	<b>17.01.</b>	<b>14.02.</b>	<b>14.03.</b>	<b>11.04.</b>	<b>10.05.</b>	<b>06.06.</b>	
<b>Wörth</b>		<b>23.01.</b>	<b>20.02.</b>	<b>20.03.</b>	<b>17.04.</b>	<b>15.05.</b>	<b>12.06.</b>	

**Die Mülltonnen müssen bis spätestens 6 Uhr früh am Entleerungstag an der Abfuhrstrecke bereitstehen.**

**Jahrestermine 2013 für die Papiertonnenleerung  
in der Stadt Erding**

<b>Tour 1</b>	<b>Tour 2</b>	<b>Tour 3</b>	<b>Tour 4</b>	<b>Tour 5</b>
<b>Mi 02.01.2013</b>	<b>Do 03.01.2013</b>	<b>Fr 04.01.2013</b>	<b>Sa 05.01.2013</b>	<b>Fr 18.01.2013</b>
<b>Di 29.01.2013</b>	<b>Mi 30.01.2013</b>	<b>Do 31.01.2013</b>	<b>Fr 01.02.2013</b>	<b>Fr 15.02.2013</b>
<b>Di 26.02.2013</b>	<b>Mi 27.02.2013</b>	<b>Do 28.02.2013</b>	<b>Fr 01.03.2013</b>	<b>Fr 15.03.2013</b>
<b>Mo 25.03.2013</b>	<b>Di 26.03.2013</b>	<b>Mi 27.03.2013</b>	<b>Do 28.03.2013</b>	<b>Fr 12.04.2013</b>
<b>Di 23.04.2013</b>	<b>Mi 24.04.2013</b>	<b>Do 25.04.2013</b>	<b>Fr 26.04.2013</b>	<b>Sa 11.05.2013</b>
<b>Mi 22.05.2013</b>	<b>Do 23.05.2013</b>	<b>Fr 24.05.2013</b>	<b>Sa 25.05.2013</b>	<b>Fr 07.06.2013</b>
<b>Di 18.06.2013</b>	<b>Mi 19.06.2013</b>	<b>Do 20.06.2013</b>	<b>Fr 21.06.2013</b>	<b>Fr 05.07.2013</b>
<b>Di 16.07.2013</b>	<b>Mi 17.07.2013</b>	<b>Do 18.07.2013</b>	<b>Fr 19.07.2013</b>	<b>Fr 02.08.2013</b>
<b>Di 13.08.2013</b>	<b>Mi 14.08.2013</b>	<b>Fr 16.08.2013</b>	<b>Sa 17.08.2013</b>	<b>Fr 30.08.2013</b>
<b>Di 10.09.2013</b>	<b>Mi 11.09.2013</b>	<b>Do 12.09.2013</b>	<b>Fr 13.09.2013</b>	<b>Fr 27.09.2013</b>
<b>Di 08.10.2013</b>	<b>Mi 09.10.2013</b>	<b>Do 10.10.2013</b>	<b>Fr 11.10.2013</b>	<b>Fr 25.10.2013</b>
<b>Di 05.11.2013</b>	<b>Mi 06.11.2013</b>	<b>Do 07.11.2013</b>	<b>Fr 08.11.2013</b>	<b>Fr 22.11.2013</b>
<b>Di 03.12.2013</b>	<b>Mi 04.12.2013</b>	<b>Do 05.12.2013</b>	<b>Fr 06.12.2013</b>	<b>Fr 20.12.2013</b>
<b>Di 31.12.2013</b>				
Ahornstraße Albertstraße Almfeldstraße Alois-Schießl-Platz Am Keller Am Kletthamer Feld Anton-Bruckner-Str. Anton-Huber-Str. Aribostraße Aufkirchener Weg Bachstelzenweg Bekassinenweg Benno-Hauber-Str. Birkenstraße Brachvogelweg	Akazienstraße Albert-Einstein-Straße Allensteiner Straße Am Bergfeld Am Einfang Am Hochrainacker Am Lindenhain Am Wasserwerk Am Wirtsacker An der Kapelle Aufhausener Straße Aussiger Straße Bajuwarenstraße Buchenstraße Danziger Straße	Aeferleinweg Alter Holzgarten Am Bahnhof Am Emplkeller Am Gries Am Herzoggraben Am Mühlgraben Am Rätschenbach Am Stadtpark Am Wasserturm Ammersdorf Bachingerstraße Brauereistraße Bräuhausgasse Bgm.-Eisenreich-Str.	Adolf-Baumann-Str. Adolf-Kolping-Straße Almenrauschstraße Almgasse Alpenrosenstraße Am Altwasser An der Lukasmühle Ardeostraße Austraße Bahnhofstraße Berghamer Straße Brauneckweg Brünsteinstraße Dr.-Deißböck-Weg Dr.-Lehmer-Straße	Adalbert-Stifter-Str. Alte Römerstraße Althamer Straße Am Anger Am Feldrain Am Griesfeld Am Oberhof Am Sandgrubenfleck Am Stadion Am Weiher An der Melkstatt Anzengruberweg Barth.-Holzhauser-Str. Beethovenstraße Blumenweg

Brunnenweg Cantlerstraße Dachauer Straße Daimlerstraße Dall'Armi Straße Dorfstraße Dr.-Ulrich-Weg Egerländer Straße Eichendorffstraße Eichenstraße Feldstraße Fichtenstraße Flurstraße Franz-Brombach-Str. Franz-Xaver-Stahl-Str. <b>südl. Anton-Bruckner</b> Freisinger Straße Friedrichstraße Fuggerstraße Gartenweg Georgenstraße Georg-Zilkler-Straße Gießereistraße Hebelstraße Herderstraße Hofmüllerstraße Irlanger	Dr.-Christian-Seidl-Weg Erlenstraße Eschenstraße Falkenauer Straße Föhrenstraße Franzensbader Straße Fred-Hartmann-Weg Fünfkirchener Straße Gerhauserfeldstraße Gleiwitzer Straße Graß Haselnussweg Heilig-Blut Heilig-Blut-Weg Heisenbergstraße Hirtenweg Holzinger Straße Hörlkofener Straße Indorf Itzling Itzlinger Straße Jagerweg Johannes-Kepler-Straße Karl-Maria-Doll-Straße Karlsbader Straße Kattowitzer Straße	Dorfener Straße Dr.-Henkel-Straße Drechslerstraße Färbergasse Finkenstraße Franz-Sales-Hofer-Str. Franz-Weindler-Prom. Friedhofweg Friedrich-Fischer-Str. Friedrich-Schiestl-Str. Fuchsbergstraße Geheimrat-Irl-Straße Gerberstraße G.-Hauptmann-Weg Gestütting Goethestraße Greisslbräustraße Grüner Markt Haager Straße <b>Stadtmitte bis Bahngleis</b> Hans-Kogler-Weg Hans-Sachs-Weg Heilig-Geist-Hof Hennengasse Hiasl-Maier-Straße Hinter den Mauern	Edelweißstr. Fliederstraße Franz-Xaver-Mayr-Str. Friedhofstraße Friedrich-Herbig-Str. Gaugrafenweg Görresstraße Haager Straße <b>ab Bahngleis bis Ardeo</b> Hans-Schmidmayer-Str. Herzogstandstraße Hochgernweg Hofmarkplatz Holunderstraße Jochbergweg Justus-von-Liebig-Str. Kampenwandstraße Landgerichtsstraße Lange Feldstraße Leitenweg Lethnerstraße Ligusterstraße Ludwig-Simmet-Anger Marie-Curie-Straße Moosweg	Blütenweg Breslauer Straße Brunnigerstraße Bgm.-Barth-Weg Dachsweg Eitinger Straße Emlinger Weg Erdinger Straße Fasanenweg Fehlbachstraße Forellenweg Franz-Xaver-Stahl-Str. <b>nördl. Anton-Bruckner</b> Friedensstraße Ganghoferstraße Gärtnerweg Geislinger Anger Geislinger Straße Gemeinschaftsstraße G.-Friedr.-Händel-Str. Glockengießersstraße Görlitzer Straße Gottfried-Keller-Straße Grillparzerweg Hans-Pfitzer-Weg Hasenweg
--	---	---	---	---

Tour 1	Tour 2	Tour 3	Tour 4	Tour 5
Johann-Auer-Straße Josef-Schwankl-Str. Karlstraße Korbinianstraße Krankenhausstraße Kreuzweg Lantpertstraße Leopoldstraße Lessingstraße Ludwigstraße Luitpoldstraße Melkstattstraße Mesnerweg Münchener Straße <b>Stadtmitte bis Dachauer</b> Ottostraße Reinholdstraße Rennweg Richard-Strauß-Str. Riverastraße Robert-Bosch-Str. Rudolf-Diesel-Str. Rupprechtstraße Siedlungsstraße Siglfinger Straße Sigwolfstraße Spitzwegstraße Stefanstraße Thomastraße Thomas-Wimmer-Str. Trindlstraße Umlandstraße Ulmenstraße Valentin-Kirmeyer-Str. Vinzenzstraße Von-Haag-Straße Von-Linde-Straße	Kiefernstraße Kiefing Königsberger Straße Kornblumenweg Liegnitzer Straße Lukasfeldstraße Marienbader Straße Max-Planck-Straße Merowingerstraße Moosinninger Straße Münchener Straße <b>ab Kreuzung Dachauer</b> Nikolaus-Döllel-Straße Nußbaumstraße Oberfeldstraße Otto-Hahn-Straße Pappelstraße Parkstraße <b>Münchner bis Bahngleis</b> Pauline-Nöthig-Straße Posener Straße Ratiborer Straße Reichenberger Straße Robert-Koch-Straße Schlossallee Singlding Singldinger Straße St.-Georg-Straße St.-Martin-Straße Straß Tannenstraße Thermenallee Troppauer Straße Unter der Linde Voggenöd Von-Grainger-Weg Waldstraße	Hohenlindener Straße Hölderlinstraße Kaminkehrergasse Katharina-Fischer-Platz Keltereistraße Kirchgasse Kleiner Platz Kordonhausgasse Landgestütstraße Landshuter Straße Lange Zeile Lebzelterstraße Lerchenstraße Lodererplatz Maurermeistergasse Müllerstraße Nagelschmiedgasse Neuhausen Pfendnergasse Pferdeschwemmgasse Prielmayerstraße Prosperstraße Rennfeldweg Roßmayrgasse Rotkreuzstraße Santnerstraße Schäfflerstraße Schillerstraße Schmiedstraße Schollbach Schollbacher Weg Schrannenplatz Schuhmacherstraße Seilerstraße Sonnenstraße Spiegelgasse Sportfeldstraße	Parkstraße <b>ab Bahngleis bis Ardeo</b> Pater-Alois-Weg Petersbergstraße Pfarrer-Fischer-Straße Plankensteinweg Pretzener Straße Pretzener Weg Rauschbergweg Rotwandstraße Schulfeldstraße Schulweg Semptgasse Setzbergweg Sigmund-Lober-Weg Spitzsteinstraße Stadtweg Sudelfeldweg Tassiloweg Taubensteinweg Teisenbergweg Theodor-Ortner-Str. Todfeilerstraße Wacholderweg Wallbergstraße Watzmannstraße Weidenstraße Weiherhäuser Wendelsteinstraße Wiflinger Straße Wilhelm-von-Diez-Str. Wilhelm-Weindler-Str. Winterlestraße Zinnkopfweg Zugspitzstraße Zum Wehr	Haydnplatz Hoislstraße Horststraße In den Hacken Jakob-Kaindl-Straße Joh.-Brahms-Weg Johann-Seb.-Bach-Str. Josef-Herz-Straße Kapellenstraße Kreuzstraße Lanerweg Lena-Christ-Straße Lerchenweg Lindenstraße Ludwig-Thoma-Str. Manzingerstraße Michael-Ferstl-Straße Mooslerner Weg Mozartstraße Mühlfeld Neues Schießfeld Peter-Rosegger-Weg Pfarrer-Kerer-Straße Pfarrer-Veicht-Straße Rebhuhnweg Reiherweg Robert-Schuhm.-Weg Rosenweg Schubertstraße Schützenstraße Sebastian-Vielhuber-Straße Semptweg Siedlerstraße St.-Johannes-Straße St.-Sebastian-Straße Storchenweg



Von-Puech-Straße Wachingerstraße Waldmüllerstraße Wilhelmstraße Zirbelstraße Zur Pointnermühle	Werkstraße Werndlfing Wieserfeldstraße Wilhelm-Bachmair-Str. Ziegelstatt Zieglerfeldstraße Zum Lohfeld	St. Paul Stadtanger Stadtschr.-Mandl-Str. Steinmetzstraße Sternweg Straßmair Taufkirchener Straße Tuchscherer Straße Von-Kleist-Straße Wagnerstraße Zollnerstraße Zur Niedermühle	Tittenkofener Straße Tulpenstraße Wartenberger Straße Weberweg Weißsäulenweg Wiesenweg Zur Kehrmühle
---	--	--	--

**Weitere Informationen zur Papiertonne:**

Die Papiertonne ist für die haushaltsnahe Erfassung von Papier, Pappe und Kartonagen. Beschichtetes und verschmutztes Papier sowie sonstige Abfälle gehören nicht in diese Tonne, andernfalls können die Behälter nicht entleert werden.

Die Papiertonne wird 4-wöchentlich geleert und ist wie die Rest- und Biomülltonne am Abfuhrtag bis 6:00 Uhr früh an der Abfuhrstrecke bereitzustellen. Wenn die Papiertonne nicht geleert werden konnte, weil sie nicht pünktlich bereit gestellt wurde, besteht auch weiterhin die Möglichkeit Papier, Pappe und Kartonagen über die Sammelcontainer an den Containerplätzen und Recyclinghöfen zu entsorgen. Das gilt auch für den Fall, dass das Tonnenvolumen bis zur nächsten Leerung nicht ausreicht.

Weitere Informationen unter:

[www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft](http://www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft)

Herausgeber: Landkreis Erding - Alois-Schießl-Platz 2 - 85435 Erding

\*\*\*\*\*

**FAMILIENBERATUNG ISMANING**

Staatlich anerkannte Beratungsstelle  
für Schwangerschaftsfragen  
Zweckverband Kommunale Schwangerenberatung  
für die Region München Nord/Ost

85737 Ismaning  
Reisingerstr. 27  
Tel: (089) 96 07 99 50/51  
Fax: (089) 96 07 99-53  
E-mail: [Info@familienberatung-ismaning.de](mailto:Info@familienberatung-ismaning.de)  
Internet: [www.familienberatung-ismaning.de](http://www.familienberatung-ismaning.de)

**Die Familienberatung Ismaning bietet für ihren Außensprechtag im  
Landratsamt Erding folgenden Termin an:**

Die Familienberatung Ismaning bietet für ihren Außensprechtag wöchentlich Beratungstermine zwischen 13 und 15 Uhr im Kleinen Sitzungssaal (Raum 119) an Termine bitte nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung in unserem Büro in Ismaning.

**Problemmülltermine für den Monat Januar**

**Ortsteil, Standplatz**

**Öffnungszeit**

**Montag, 21.01.2013**

Walpertskirchen, Recyclinghof, Auerstraße	11:30 - 12:30
Lengdorf, Recyclinghof, Isener Straße	12:45 - 14:00
Taufkirchen, Busbahnhof - Ecke Realschule	14:30 - 16:00
Dorfen, Volksfestplatz	16:30 - 18:00

**Dienstag, 22.01.2013**

Langenpreising, Prisostr. 2, Schulhof	11:30 - 12:15
Froschbach, Recyclinghof	12:30 - 13:15
Maria Thalheim, Recyclinghof, Kleinthalheimer Str.	13:30 - 14:15
Reichenkirchen, Recyclinghof, Lohkirchner Str.	14:30 - 15:15
Reisen, Parkplatz bei der Kirche	15:30 - 16:15
Erding, Landratsamt, Alois-Schießl-Platz 2	16:30 - 18:00

**Mittwoch, 23.01.2013**

Forstern, Recyclinghof, Hirschbachweg	08:00 - 09:00
Burgrain, Gasthaus Gipp	09:15 - 10:00
Schönbrunn, Raiffeisen-Lagerhaus	10:30 - 11:30
Grüntegernbach, Friedhofsparkplatz	12:00 - 13:00
Hohenpolding, Recyclinghof, Gewerbegebiet	13:30 - 14:30

**Donnerstag,  
24.01.2013**

Niederneuching, Forellenweg	08:00 - 08:45
Eichenried, Recyclinghof, Zengerstraße	09:00 - 10:00
Niederding, Bushaltestelle	10:30 - 11:15
Eittingermoos, FFW-Haus, Dorfstraße 29	11:45 - 12:30
Berglern, Recyclinghof, Eittinger Str.	12:45 - 13:45

**Freitag, 25.01.2013**

Neufinsing, Recyclinghof, Am Steinfeld	08:00 - 09:00
Oberneuching, Recyclinghof, Hauptstraße	09:15 - 10:00
Wörth, Gemeinde Bauhof, Hörlkofener Str.27	10:15 - 11:15
Altenerding, Recyclinghof, Wendelsteinstr.	11:30 - 13:15
Kirchasch, Am Sportplatz	13:30 - 14:30

**Feiertagsregelung der Rest- und Biomüllabfuhr – Neujahr 2013**

**Aufgrund der Feiertage im Jahr 2013, wird die Rest- und Biomüllabfuhr wie folgt geändert:**

**NEUJAHR 2013**

Die übliche Leerung vom:

Dienstag 01.01.2013  
Mittwoch 02.01.2013  
Donnerstag 03.01.2013  
Freitag 04.01.2013

erfolgt erst am:

Mittwoch 02.01.2013  
Donnerstag 03.01.2013  
Freitag 04.01.2013  
Samstag 05.01.2013

**HEILIG DREI KÖNIGE 2013**

Keine Verschiebung

## Diabetes-Sprechstunde im Landratsamt Erding

Diabetes mellitus ist ein unterschätztes Risiko für Herz-/ Kreislaufkrankheiten. Umso wichtiger ist es, Angebote zur Früherkennung wahrzunehmen und die Prävention zu verstärken. Die Abteilung Gesundheitswesen bietet deshalb Informationssprechstunden zur Diabetes-Früherkennung an.

### Angeboten werden:

Messung von Gewicht und Größe, Errechnung des Body Mass Index (BMI), Messung des Bauch- und Hüftumfanges und Berechnung des Waist-Hip-Ratio (WHR), Bestimmung des Blutzuckerwertes, Blutdruckmessung, Ausfüllen eines Diabetes-Risiko-Testbogens und Bestimmung des persönlichen Diabetes-Risikoprofils, Optimierung eines eventuell erhöhten Blutzuckerwertes, Beratung zur gesunden und ausgewogenen Ernährung und Beratung über die Möglichkeiten der passenden Anbindung an einen Spezialisten für die Zukunft.

Interessierte Bürger des Landkreises können

**am Montag, 28.01.2013  
25.02.2013  
18.03.2013  
und 22.04.2013  
zwischen 9 und 12 Uhr**

zu einem Beratungsgespräch mit entsprechenden Untersuchungen in das Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen, Bajuwarenstraße 3 in Erding kommen:

Interessenten werden um vorherige telefonische Anmeldung zu einem Beratungstermin bei Dr. Kathrin Mariß-Heinrich unter der Rufnummer 08122/58-1430 gebeten.



<http://www.kms-erding.de/>



<http://www.vhs-erding.de/>

## **Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen**

Seit Jahren finden in regelmäßigen Abständen im Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen, pädagogisch-audiologische Sprechstunden statt. Es handelt sich dabei um eine Beratung für Eltern, die Informationen möchten, ob die Sprachentwicklung ihres Kindes altersgemäß ist oder ob sich Verzögerungen zeigen. Gespräch und kleiner Sprach- und Hörtest, von Fachberaterinnen der Pädagogisch-Audiologischen Beratungsstelle durchgeführt, bilden den Beratungsrahmen. Ziel der Beratung ist, zu prüfen und näher abzuklären, ob Behandlungsmaßnahmen, also eine Überweisung an den HNO-Arzt zur Einleitung einer Therapie notwendig sind. Zum anderen ist sie aber auch eine gezielte heil- und sonderpädagogische Beratung insbesondere zur Frage der schulischen Eingliederung.

Sprach- und/oder Hörprobleme sollten so früh wie möglich erkannt werden, damit sich keine Mängel verfestigen. Wenn ein Kind nicht richtig hört, lernt es auch nicht richtig sprechen. Die geistige und soziale Entwicklung ist dadurch eingeschränkt.

Beim Schuleintritt sollte das Kind in seiner Entwicklung so gefördert worden sein, dass es den schulischen Anforderungen gewachsen ist.  
Eingeladen sind alle Eltern mit Kindern von 0,7 Jahren bis zum Ende der Schulpflicht.

Hörsprechtage finden statt:

**jeweils Donnerstags**

**31.01.2013;**

**07.03.2013;**

**06.06.2013;**

**04.07.2013.**

Bitte melden Sie sich an unter Tel.: 08122/58-1430

## Rat und Hilfe

Informationen über das Landratsamt Erding, Abteilung Jugend und Soziales, und die Erziehungsberatungsstelle des Landkreises Erding gibt es auch im Internet:

<http://www.jugendamt-erding.de>  
<http://www.erziehungsberatung-erding.de>

Ihre Ansprechpartnerin in allen Gleichstellungsfragen  
für Frauen und Männer in Familie, Beruf und Gesellschaft:

Marietta Wolf  
Landratsamt Erding

Tel. 08122 / 58-1429, E-Mail: [gleichstellung@lra-ed.de](mailto:gleichstellung@lra-ed.de)

### Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

<http://www.schwanger-in-erding.de>

E-Mail: [schwanger@lra-ed.de](mailto:schwanger@lra-ed.de)

- Beratung in allen die Schwangerschaft betreffenden psychosozialen Fragen
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach StGB § 219

Landratsamt Erding  
Abt. 5 – Gesundheitsamt

Bajuwarenstr. 3  
85435 Erding  
Tel. 08122/58-1430

Termine nach Vereinbarung

Rat und Hilfe für Frauen in Not

Tel. 08081/1738

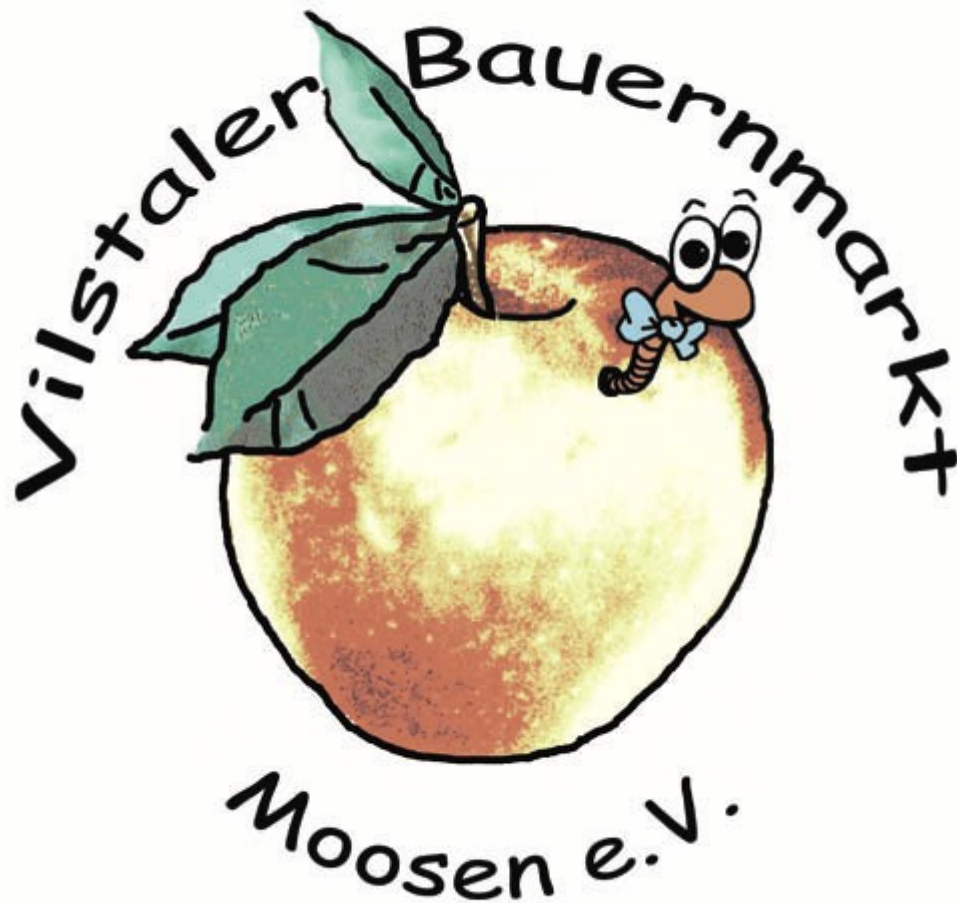
Die Mitarbeiterinnen des Frauenhauses  
sind rund um die Uhr erreichbar.  
Anrufe werden streng vertraulich behandelt.

# Bauernmarkt



**Aus dem Umland - frisch auf den Tisch!**

**ganzjährig**  
**jeden Freitag von 11.30 bis 16.00 Uhr**  
**direkt an der B15**



**Freitags, außer Feiertage, von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr,  
März bis Dezember,  
am Dorfplatz in Moosen.**





# Bauernhausmuseum des Landkreises Erding

Taufkirchener Str. 24  
85435 Erding

**Öffnungszeiten:**  
jährlich geöffnet von  
Ostersonntag bis Ende Oktober  
an allen **Samstagen, Sonntagen und Feiertagen**  
von **10.00 bis 17.00 Uhr**  
(Einlass bis 16.30 Uhr)

# Bauernmarkt im Bauernhausmuseum des Landkreises Erding



## jeden Freitag

(bei Feiertagen bereits am Donnerstag)

## 13.00 - 17.00 Uhr